

**Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2010/C 192/08)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

**A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE**

**„PERA DE LLEIDA”**

**EK-sz.: ES-PDO-0005-0698-29.05.2008**

**OFJ ( ) OEM ( X )**

**1. Elnevezés:**

„Pera de Lleida”

**2. Tagállam vagy harmadik ország:**

Spanyolország

**3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása:**

**3.1. A termék típusa:**

1.6. osztály – Gyümölcs-, zöldség- és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

**3.2. A termék leírása, amelyre az 1. pontban található elnevezés vonatkozik:**

A „Pera de Lleida” OEM a *Pyrus communis* L. fajhoz tartozó limonera, blanquilla és conference fajták extra és első osztályú minőségű, frissen történő fogyasztásra szánt termését védi.

A szállításkor érvényes jellemzők a szóban forgó fajtától függően változnak:

Minimális méret (átmérő) mind az extra, mind az első osztályú: limonera, blanquilla és conference fajták esetén: 60 mm.

A gyümölcshús keménysége, szilárdsága: limonera 11–14 font (5,0–6,4 kg); blanquilla 9–13 font (4,1–5,9 kg); conference 10–13 font (4,5–5,9 kg).

Héjparásodás (perzselttség): limonera: nincs; blanquilla: nincs; conference: van.

Minimális oldható szilárdanyag-tartalom: cukor (Brix-fok): limonera: 11,0; blanquilla: 12,0; conference: 12,5.

Héj színe: limonera: sárgászöld (éréskor); blanquilla: zöld, szürkészöld (éréskor); conference: zöld, sárgászöld (éréskor).

Gyümölcshús színe: limonera: elefántcsont; blanquilla: fehér; conference: sárgásfehér.

Gyümölcshús létartalma: limonera: közepes; blanquilla: magas; conference: közepes.

**3.3. Nyersanyagok (kizárólag a feldolgozott termékek esetén):**

Nem alkalmazandó

**3.4. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetén):**

Nem alkalmazandó

<sup>(1)</sup> HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

3.5. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell végrehajtani:

A termék minőségének megőrzése érdekében az egész folyamat a természetéstől a címkézésig a meghatározott földrajzi területen megy végbe. A körte héja rendkívül érzékeny, és a földről a gyümölcsraktárba való szállítás során könnyen szenvedhet sérüléseket vagy zúzódásokat, ezért alapvetően fontos, hogy az egész folyamat az adott földrajzi területen menjen végbe.

3.6. A szeletelésre, aprításra, csomagolásra stb. vonatkozó egyedi szabályok:

Nem alkalmazandó

3.7. A címkézésre vonatkozó egyedi szabályok:

Az egységesített csomagoláson kötelező jelleggel és jól láthatóan szerepelnie kell nyomtatásban a „Pera de Lleida” oltalom alatt álló földrajzi eredetmegjelölésnek, az OEM-logónak és a közösségi logónak, valamint a hatályos jogszabályok által általában meghatározott adatoknak.

A saját OEM-logó fekete-fehérben:



A saját OEM-logó Pantone színskálái: Pantone 3965C és Pantone 392C.

4. A földrajzi terület tömör meghatározása:

A meghatározott földrajzi terület a „Llano de Lleida” („Lleidai- v. Léridai-síkság”) öntözhető területén fekszik. E terület Lleida tartományban található, és Lleida város, valamint az alábbi tartományi körzetek következő községei alkotják: El Segrià tartományi körzet: Aitona, Albatàrrec, Alcarràs, Alcoletge, Alfarràs, Alfés, Alguaire, Almacelles, Almatret, Almenar, Alpicat, Artesa de Lleida, Benavent de Segrià, Corbins, Els Alamús, Gimènells y el Pla de la Font, La Granja d'Escarp, La Portella, Maials, Massalcoreig, Montoliu de Lleida, Puigverd de Lleida, Rosselló, Sarroca de Lleida, Seròs, Soses, Sudanel, Sunyer, Torre-serona, Torrefarrera, Torres de Segre, Vilanova de la Barca és Vilanova de Segrià. Les Garrigues tartományi körzet: Arbeca, Les Borges Blanques, Casteldans, Juneda és Puiggròs. La Noguera tartományi körzet: Albesa, Algèri, Balaguer, Belcaire d'Urgell, Bellmunt d'Urgell, Camarasa, Ivars de Noguera, Menàrguens, Montgai, Os de Balaguer, Penelles, Preixens, La Sentiu de Sió, Tèrmens, Torrelameu és Vallfogona de Balaguer. El Pla d'Urgell tartományi körzet: Barbens, Bell-lloc d'Urgell, Bellví, Castellnou de Seana, Fondarella, Golmés, Ivars d'Urgell, Linyola, Miralcamp, Mollerussa, El Palau d'Anglesola, El Poal, Sidamon, Torregrossa, Vila-sana és Vilanova de Bellpuig.

A feldolgozás és a csomagolás területe megegyezik a termesztési területtel.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel:

5.1. A földrajzi terület sajátosságai:

A meghatározott földrajzi terület az Ebro-völgytől keletre, a „Llano de Lleida” („Lleidai- v. Léridai-síkság”) elnevezésű térség öntözhető területén fekszik. A síkság a tenger közelében helyezkedik el, átlagos tengerszint feletti magassága 155 méter.

A terület hegyrajzát a térséget határoló hegyláncok határozzák meg, amelyek jól ismert területi és klimatikus sajátosságokkal ruházzák fel. Észak felől a Sierra del Montsec, dél és nyugat felől a Sierra Prelitoral Catalana övezi.

A Llano de Lleidát a Segre és a Noguera Ribagorzana folyók, valamint öntözőcsatornák hálózata szeli át, felszínét enyhe, nagyrészt táblás dombvonulatok tagolják.

Öntözhető területről van szó, melynek nem túl mély talaja karbonátos kőzeteken fekszik, ennek köszönhetően lúgos pH-val, közepes szervesanyag-tartalommal, közepes vagy kissé finomabb anyag-szerkezettel rendelkezik, és általában jó vízelvezető.

A terület éghajlata úgynevezett száraz, kontinentális mediterrán klíma. Ezt az éghajlatot a nagy kontrasztok, azaz a jelentős hőingadozás – hideg telek és forró nyarak – jellemzi. A terület klímájára jellemző emellett a téli köd. A ködös időszak november közepén kezdődik és január végéig tart, így évente mintegy 53 ködös nap van. A köd rendkívül tartós, mivel a Llano de Lleidát övező hegyek megakadályozzák, hogy az Ebro-völgyön rendszerint végigsöpörő szelek felemeljék a szokásos síkvidéki ködöt. Ez teszi lehetővé a körtetermesztést Európának ezen a viszonylag déli és tengerközeli vidékén.

Az alacsony téli hőmérséklet miatt a hideg órák száma igen magas, ami kielégíti a körtetermesztés hidegigényét. Pontosabban a téli hideg órák száma Lleida területén mintegy 1 300–1 700-ra tehető.

A nyári középhőmérséklet meghaladja a 21 °C-ot, az átlagos legmagasabb hőmérséklet pedig 28–32 °C.

A napsütéses órák magas száma szintén a meghatározott terület megkülönböztető jegye, közelebről: a napsütéses órák száma évente 2 600 és 2 800 között van.

A csapadékmennyiség a Llano de Lleida területen tavasszal és nyáron igen alacsony. A kevés csapadék nagyrészt annak köszönhető, hogy az Atlanti-óceán felől érkező viharok és az év ezen időszakára jellemző zivatarok igen meggyengülve érkeznek Lleidába, mivel a víz nagy részét a nyugatabbi területeken leadják. A Földközi-tenger felől érkező esők nem túl gyakori előfordulása annak köszönhető, hogy a Sierra Litoral Catalana és a Sierra Prelitoral Catalana hegységek megakadályozzák az esőfelhők behatolását a területre. A terület átlagos évi csapadékmennyisége 369 mm.

## 5.2. A termék sajátosságai:

Az oltalom alatt álló eredetmegjelölésű „Pera de Lleida” körte sajátos és megkülönböztető jellemzői közé tartozik édes íze, kerekesebb formája, héjának színezete és – a conference fajta esetében – a héjparásodás típusa.

Hagyományosan elismerik a „Pera de Lleida” különleges érzékszervi tulajdonságait, ami intenzív édes ízérzetet jelent. A „Pera de Lleida” édeskés íze nem csak magas oldható szilárdanyag-tartalmának köszönhető, hanem a nagyobb oldható szilárdanyag-tartalom/savtartalom arányának is. A más területeken termesztett körtékhez képest a „Pera de Lleida” körte oldható szilárdanyag-tartalom/savtartalom aránya minden fajta esetében magasabb, ebből következően íze édesebb.

A „Pera de Lleida” OEM alá tartozó fajták alakja kerekesebb a más termőterületeken termesztett ugyanilyen fajták alakjához képest.

Héjának színe fajtától függően sárgásabb vagy világosabb a más eredetű gyümölcsök színéhez képest. A limonera és a conference fajták sárgásabb árnyalatúak, ezenkívül a limonera napsütötte oldala rózsaszínesebb színezetű. A blanquilla fajta héja fehéresebb árnyalatú.

A conference fajta további megkülönböztető jegyét a héját nem egyenletesen borító, „rusztikus” megjelenést kölcsönző rozsdafoltok adják.

Mindezek a megkülönböztető jegyek sajátos és egyedi jelleggel ruházzák fel ezt a gyümölcsöt. A „Pera de Lleida” olyan érzékszervi tulajdonságokkal rendelkezik, amelyek határozottan megkülönböztetik a többi körtéfajtától, ezeket a tulajdonságokat a forgalmazók jól ismerik, a fogyasztók pedig nagyon kedvelik.

5.3. A földrajzi terület és (OEM esetében) a termék minősége vagy jellemzői közötti vagy (OFJ esetében) a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti okozati kapcsolatot:

A meghatározott földrajzi terület természeti környezetének sajátosságai az alábbi módon befolyásolják a körte jellemzőit:

Minden egyes tulajdonság a meghatározott földrajzi terület földrajzi és éghajlati tényezőinek következménye. A földrajzi és éghajlati viszonyokat e dokumentum 5.1. bekezdése ismerteti.

Édeskés íz: ez a tulajdonság azon számos körülménynek köszönhető, amelyek a körte termesztésére az adott területen hatással vannak. Más termesztési területekkel összehasonlítva a „Pera de Lleida” OEM földrajzi övezetében nagyobb hő- és vízstressz áll elő, mivel a hőmérséklet és a napsütéses órák száma magasabb, a csapadék mennyisége nagyon alacsony, amihez társulnak a (nem túl mély és finom) talajtani tulajdonságok; mindezek, más sajátosságok biztosítása mellett, növelik a növény képességét a cukor szintetizálására.

A héj színezete: a terület hegyrajza és a Földközi-tenger partvidékének közelsége hozzájárulnak ahhoz, hogy a meghatározott területen magas legyen a napsütéses órák száma; ez alapvető szerepet játszik a klorofill mennyiségének csökkenésében, amiből kifolyólag a körte héja sárgásabb színű vagy világosabb zöld árnyalatú lesz a más területeken termesztett ugyanezen fajtákhoz képest.

A gyümölcs alakja: a meghatározott terület magasságának, illetve délibb szélességi fokon való elhelyezkedésének köszönhetően a gyümölcs alakja kerekdedebb, összehasonlítva a más régiókban termesztett ugyanilyen fajtákéval.

Héjparásodás (conference fajta): tavasszal és nyáron rendkívül kevés csapadék esik. Ez közvetlen hatással van a conference körtefajtán mutatkozó rozsdafoltok mennyiségére, valamint azok egyenletességére és „rusztikus” megjelenésére.

**Hivatkozás a termékleírás közzétételére:**

A 2007. október 8-i AAR/3053/2007 Határozat a „Pera de Lleida” oltalom alatt álló eredetmegjelölés bejegyzése iránti kérelem jóváhagyásáról.

*Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (a katalán kormány hivatalos közlönye), 4987. sz., 2007. október 15.

<https://www.gencat.cat/eadop/imagenes/4987/07281132.pdf>

---